



Enfoque psicolingüístico en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el posgrado

Psycholinguistic approach in the teaching-learning process of the English language in the postgraduate course

Mallelin Bonachea Rodríguez¹; Tamara Carpio Afonso²; José A Concepción Pacheco³; Imilsy Prieto Alonso⁴

¹ Doctora en Ciencias de la Educación, Licenciada en Educación, Especialidad Lengua Inglesa, Profesora Auxiliar, e-mail: mallelinb@infomed.sld.cu, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7471-5445>, Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, Cuba.

² Doctora en Ciencias de la Educación, Licenciada en Educación, Especialidad Lengua Inglesa, Profesora Auxiliar, e-mail: tcarpio.ssp@infomed.sld.cu, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4308-0146>, Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, Cuba.

³ Doctor en Pedagogía, Profesor Titular, ORCID <https://orcid.org/0000-0001-6249-8789>, Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, Cuba.

⁴ Master en Educación, Profesor Asistente, ORCID <https://orcid.org/0000-0002-3395-7391>, Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, Cuba.

Autor para la correspondencia: Dra.C. Mallelin Bonachea Rodríguez, mallelinb@infomed.sld.cu

RESUMEN

Introducción: El dominio del idioma inglés constituye una herramienta necesaria para el intercambio cultural, social y la superación científica e investigativa. En la educación posgraduada el docente debe tener conocimientos, tanto de los elementos lingüísticos como psicológicos relacionado con las características de aprendizaje de los adultos.

Objetivo: Proponer un enfoque psicolingüístico para el perfeccionamiento del aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.

Métodos: En la investigación se utilizó una metodología predominantemente cualitativa, se emplearon métodos teóricos y empíricos, así como instrumentos asociados a ellos.

Resultados: En el estudio exploratorio se evidenciaron dificultades lingüísticas en los estudiantes que asisten a cursos de posgrado, además de niveles altos de ansiedad, miedo al fracaso, temor a cometer errores y timidez al hablar en público.

Conclusiones: El enfoque psicolingüístico propuesto favoreció la participación activa, reflexiva y creadora de los estudiantes.

Palabras clave: inglés; enfoque psicolingüístico; posgrado.

Introducción

La educación de posgrado garantiza la superación permanente de los graduados universitarios, partiendo del principio dirigido a la atención de las demandas de superación en correspondencia con los requerimientos de la sociedad para crear en los profesionales capacidades y habilidades que le faciliten enfrentar los desafíos del mundo contemporáneo.

En el caso de los profesionales de la salud, el dominio del idioma inglés, aunque no aporta habilidades técnicas, si los prepara para la comunicación eficiente en el pleno ejercicio de la profesión, permite crear vínculos e interactuar con personas en diferentes partes del mundo ya sea con fines académicos, científicos o profesionales.

A decir de Bonachea (2023) influir en estos profesionales para mejorar su desempeño y adoptar la superación en idioma inglés como un estilo de vida en este nuevo milenio, no es solo importante, sino necesario, con el fin de satisfacer el encargo de la sociedad y del internacionalismo que se practica en el ámbito de la Salud Pública cubana.¹

En los estudios de posgrado, la preparación idiomática, busca vías para profundizar en el dominio de las habilidades lingüísticas del idioma inglés.² Así como sugiere potenciar su aprendizaje para facilitar la gestión del conocimiento.³ Ambos aspectos necesarios para la superación de los profesionales de la salud.

La preparación idiomática, desde el punto de vista de Godoy (2022), debe planificarse lo más cercano a su medio social y laboral, con énfasis en la producción oral para lograr un manejo efectivo de las situaciones de comunicación en el ámbito personal, social, académico y profesional a lo largo de la vida.⁴ Según Carpio et al. (2023) el uso del WhatsApp, así como, el uso de las tecnologías de la informática y las comunicaciones, son recursos inherentes al desarrollo de todas las esferas de la vida; y se convierten en tendencia para el aprendizaje del idioma inglés que puede favorecer el aprendizaje en el posgrado.⁵

En tal sentido, el Estado y los Ministerios de Salud Pública y de Educación Superior trazan estrategias para la preparación idiomática de estos profesionales mediante el posgrado, lo que facilita la participación en programas de intercambio y colaboración internacional en países de habla inglesa.

En Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus se realizó un estudio exploratorio mediante el cual se pudo determinar que los profesionales de la salud que asisten a cursos de posgrado poseen poco dominio del vocabulario técnico y dificultades en la elaboración de oraciones lógicas y coherentes en el idioma, pero llama la atención el marcado estrés y temor de estos estudiantes a participar en las actividades planificadas por el profesor.

Aspecto que motivó al equipo de investigadores a profundizar no solo en aspectos lingüísticos sino psicológicos relacionados con el aprendizaje del idioma inglés en estudiantes adultos. A partir de estas consideraciones se establece como objetivo: Proponer un enfoque psicolingüístico para el perfeccionamiento del aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.

Material y Método

En este proceso investigativo se utilizó una metodología predominantemente cualitativa. Se consideró como muestra 25 profesionales de la salud que cursan posgrado de

inglés en la Universidad de Ciencias Médicas y los 12 profesores que imparten clases en los grupos de posgrado.

En el estudio, se asumió el método dialéctico materialista que implica el análisis del fenómeno en todas sus relaciones y manifestaciones. Se emplearon además métodos teóricos: el analítico-sintético, para estudiar y arribar a regularidades sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en el posgrado. El método inductivo-deductivo, se empleó durante el análisis y discusión de los datos que se obtienen a través de los diferentes métodos y técnicas aplicadas.

Se aplicaron métodos empíricos como el análisis documental, para profundizar en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), así como literatura especializada en psicología y lingüística ciencias que intervienen el aprendizaje del inglés.

Se realizó un examen inicial a los profesionales de la salud para conocer el dominio de idioma inglés al comenzar el curso y una observación participante a clase para valorar el desempeño de los estudiantes en el ambiente natural del aula, por las características de la metodología cualitativa que requiere ir constantemente de la teoría a la práctica, razón por la cual una vez analizadas los resultados del examen inicial y la observación a clases es necesario regresar al estudio de la literatura especializada.

Resultado

Como punto de partida se realizó un examen inicial a los profesionales de la salud, se tomaron las recomendaciones del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER, 2020) en cuanto a la forma y al contenido, la evaluación se realizó a través de diálogos, entrevista, narrar historias, describir lugares, con un profesor interlocutor y dos asesores que se encargaron de recoger las notas de campo. En este examen se utilizó la grabación la que posibilitó realizar un análisis crítico de cada estudiante y establecer regularidades. ⁶

El examen inicial confirmó las dificultades encontradas en el estudio exploratorio. Del total de profesionales matriculados en el posgrado (25) solo dos obtuvieron calificación de (E) para un 8%, cinco de ellos fueron evaluados (B) para un 20%, trece evaluados de (R) para un 52% y cinco evaluados de (M) para un 20%.

Con posteridad, los profesores que forman parte de la muestra realizaron la observación a clase al grupo de profesionales de la salud que asisten al posgrado y registraron mediante notas de campo y fotografías las principales regularidades. La observación participante demandó de un trabajo previo de planificación, concretado en: la planeación del acceso al escenario de observación, el establecimiento de los focos de observación para ser recogidos en las notas de campo y expresados como sigue:

- La didáctica de la clase de idioma inglés en el posgrado.
- Dominio de los estudiantes del idioma inglés
- Disposición de los estudiantes a participar en las actividades planificadas por el profesor.

Durante la observación en el escenario natural se pudo comprobar que el profesor cumplió con los procedimientos metodológico de la clase y los estudiantes además de evidenciarse dificultades lingüísticas relacionadas con pobre vocabulario y errores gramaticales que afectan la comprensión y la comunicación, presentaron niveles altos de ansiedad, miedo al fracaso, temor a cometer errores, timidez al hablar en público, inhibición y tristeza, aspectos que constituyen barreras psicológicas para el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, lo que demuestra la necesidad de profundizar en la literatura en busca de solución a esta problemática.

Discusión

Los resultados de los métodos aplicados evidencian que la labor del docente que imparte clase en el posgrado debe partir del conocimiento de las características de aprendizaje de los adultos. La experiencia vivida por los autores de esta investigación, unido al estudio de los referentes teóricos, permiten afirmar que; el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en el posgrado se concibe centrado en el sujeto, se debe ajustar a sus insuficiencias, intereses y ritmos de aprendizaje, además con un carácter abierto y en continuo perfeccionamiento, según surjan las necesidades de aprendizaje.

Lo que demuestra que el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera debe desarrollarse de manera creativa, novedosa, flexible, sobre la base de los saberes filosóficos, pedagógicos, didácticos, pero en el caso particular de

esta investigación, es recomendable dedicar particular atención a los aspectos lingüísticos y psicológicos.

Los fundamentos lingüísticos en el proceso de enseñanza-aprendizaje este se relaciona con los saberes lingüísticos e implica el reconocimiento y uso del léxico, la gramática y la pronunciación, así como de los recursos paralingüísticos.⁷

Como parte del estudio de la literatura se profundizó en la obra de psicólogos clásicos que han investigado sobre la enseñanza de adultos, entre ellos se destaca Vigotsky (1982) con significativos aportes relacionados con la importancia de la interacción social, el aprendizaje en grupo, el aprendizaje basado en la experiencia y otros aspectos como la importancia de la empatía en la enseñanza de adulto.⁸

El fundamento psicológico en que se sustenta la propuesta es el enfoque histórico-cultural planteado por Vygotsky, la relación pensamiento–lenguaje como aspecto fundamental para la comprensión del proceso de construcción del conocimiento acerca de la realidad, las ideas centrales de su obra, explica que los seres humanos se desarrollan en una formación histórico-cultural concreta, creada por la propia actividad de producción y de transformación de su realidad, y es mediante la actividad humana que se logra el desarrollo de los procesos psíquicos y la apropiación de la cultura.

El estudio del enfoque histórico-cultural unido con los elementos lingüísticos posibilita esbozar el enfoque psicolingüístico para la enseñanza, dirigido a lograr la interacción hombre-medio y hombre-hombre, teniendo en cuenta que el estudiante aprende en contextos sociales y que su base es la actividad.

En el caso de la enseñanza del inglés como lengua extranjera, este enfoque implica la planificación de actividades en las que los estudiantes puedan desarrollar sus habilidades lingüísticas; y en el posgrado, los estudiantes se benefician con el trabajo en parejas, las dramatizaciones, los juegos de roles, el debate, lo que permite interactuar y perfeccionar el aprendizaje del idioma.

No se desestima las investigaciones del padre de la Andragogía, Knowles (1984), en cuya obra se establecen características del aprendizaje en el adulto, que se mencionan a continuación:

- El adulto que aprende es responsable de su propio desarrollo.
- Los adultos prefieren decidir qué es lo que quieren aprender.

- Conecta su experiencia con los nuevos conocimientos, habilidades y actitudes.
- Está siempre preparado, tiene una actitud dinámica ante el aprendizaje.
- Busca la aplicación práctica.
- El adulto que aprende es porque está motivado.

Los resultados de las investigaciones de estos autores son considerados como sugerencias esenciales a tener en cuenta para estructurar el enfoque psicolingüístico en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera.⁹

En esta dirección se profundiza en el estudio de las Ciencias de la Salud, publicado por autores de la Universidad Internacional de Valencia (2015) en el que se abordan las tendencias erróneas de querer enseñar de la misma manera a personas adultas que a niños o jóvenes, sin tener en cuenta las diferencias existentes entre la forma de aprender en cada etapa.¹⁰

Estas diferencias pueden sintetizarse de la siguiente forma:

- Dominio de habilidades.
- Motivaciones e intereses personales.
- Perfiles psicológicos distintos.
- Los cambios en la memoria.
- La disposición y el tiempo de estudio suele ser menor ya que tienen que fusionarlo con las obligaciones familiares y laborales.

Desde la posición de otros autores como Brundage y MacKeracher (2020), investigadores que llevan a cabo una extensa obra sobre la manera en que aprenden los adultos y cómo facilitarles el aprendizaje en el posgrado, se sintetizan las siguientes ideas:

- Prefieren, como práctica alternativa, el trabajo en grupo.
- Hacen una valoración de su propia experiencia como un recurso para el aprendizaje.
- Aprenden mejor cuando el contenido se relaciona con sus objetivos de aprendizaje como vías para su desarrollo.
- Desarrollan sus propias formas de enfocar el aprendizaje y procesar la información.

- Disminuyen su velocidad de aprendizaje cuando experimentan tensión extrema o ansiedad.
- Aprenden mejor cuando el contenido está personalmente relacionado con experiencias del pasado, de la vida y con las preocupaciones presentes.
- Asimilan mejor el contenido cuando se presenta la nueva información a través de una variedad de modos sensoriales y experiencias; además, requieren que se realicen suficientes repeticiones y variaciones en las actividades.¹¹

A decir de Prado (2021), los adultos, presentan las siguientes desventajas:

- Poseen mayor grado de dificultades auditivas.
- Menor capacidad de imitación.
- Dificultades en la pronunciación.
- Se inhiben con facilidad.

Como ventajas de este grupo etario, señala que:

- Poseen mayor desarrollo del intelecto y conocimientos más prácticos y profundos,
- Captan los elementos extralingüísticos (situaciones, gestos, mímicas, entonación afectiva) con mayor facilidad.
- Infieren significados por el contexto.
- Establecen generalizaciones e interrelaciones.
- Guiados de forma correcta, pueden analizar con mayor eficiencia los elementos lingüísticos.

Un principio importante es que los adultos aprenden más cuando disfrutan de un entorno de aprendizaje positivo, motivador e incluso divertido. Es por ello que el enfoque psicolingüístico debe propiciar una atmósfera favorable durante el proceso de enseñanza- aprendizaje, favoreciendo que los estudiantes aprendan de forma eficiente y apoyándolos para que sean capaces de manejar sus propios conocimientos en la solución de problemas. El docente no debe verse como el que todo lo sabe, por el contrario, debe pensar en los estudiantes como entes capaces de descubrir su propio aprendizaje.¹²

En consecuencia, el contenido del posgrado en la Educación Médica se debe relacionar con los problemas de la práctica profesional y adoptar estrategias didácticas novedosas, transformadoras, activas, dinámicas, flexibles y realistas; que se vinculen al mundo del trabajo y de la profesión, es decir que se integren a los servicios de salud y a la investigación científica.

El proceso de enseñanza-aprendizaje en el posgrado no debe ser autoritario, sino que debe aprovechar la vasta experiencia de vida que tienen los adultos, el estudiante de posgrado muestra rasgos distintivos ante el estudio, marcados por la madurez, la responsabilidad, la forma de ver la vida, sus motivaciones e intereses por aprender algo nuevo, elementos que se deben tener en cuenta para llevar a cabo un proceso exitoso. Los conocimientos psicolingüísticos ayudan al docente a comprender cómo se adquiere y se procesa el lenguaje en la mente de los estudiantes, esto les permite adaptar sus enfoques de enseñanza, abordar desafíos comunes y promover un aprendizaje efectivo.

En la educación posgraduada el enfoque psicolingüístico permite desarrollar en los estudiantes.

- La percepción y la memoria sobre la base de ejercicios específicos para estudiantes adultos.
- La independencia cognoscitiva en el aprendizaje.
- La conciencia metalingüística para reflexionar sobre las dimensiones lingüísticas.
- El procesamiento del lenguaje
- La motivación y el uso de estrategias de aprendizaje

Conclusiones

El enfoque psicolingüístico en la enseñanza del inglés combina aspectos lingüísticos y psicológicos que favorecen la comprensión, producción y adquisición del idioma por parte de los estudiantes, lo que favorece el aprendizaje del idioma el idioma de manera efectiva.

Referencias bibliográficas

1. Bonachea Rodríguez, M., Carpio Afonso, T. y Pérez González, F.J. Exigencias didácticas para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés en el

- posgrado. *Pedagogía y Sociedad*. 2023; 26 (67). [citado 03 Dic 2023]; Disponible en: <https://revista.uniss.edu.cu/index.php/pedagogia-y-sociedad/article/view/1508>
2. Pellón, R.T, Miranda, N.R., Miranda, D.R. y Valle, R.D. Uso de casos clínicos en inglés como herramienta para desarrollar la competencia comunicativa profesional. *Revista Educación Médica Superior*. 2021; 35(2)
 3. Rico, G. D. La gestión del conocimiento en idioma inglés para el desarrollo profesional de los docentes universitarios. *Estrategia y Gestión Universitaria*, 2022. [Consultado el 28 de noviembre de 2023] 10 (1), 1-13.
 4. Godoy Martin, FJ. Aproximación al aprendizaje de la comunicación oral en la Educación Secundaria para Adultos. Un estudio de casos. *Rev. Complut. Educ* [internet].2022 [citado 01 nov 2021]; 33(1): 71-80
 5. Carpio Afonso, T., Bonachea Rodríguez M., Pérez González F.J. Beneficios de la enseñanza de lenguas asistida por móviles en la fluidez de la escritura del idioma inglés. *Mendive*. [Internet]. 2023. [Consultado el 28 de agosto de 2023]; 21(2), e3156. Disponible en: <https://mendive.upr.edu.cu/index.php/mendiveUPR/article/view/3156>
 6. Council of Europe. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Council of Europe. Cambridge University Press. 2020. Estrasburgo.www.coe.int/lang-cefr.
 7. Roméu-Escobar, A.J. Periodización y aportes del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural de la enseñanza de la lengua. *VARONA* 2014. (58) 32-46. <http://redalyc.org/articulo.oa?id=360634165004>
 8. Vigotsky, L. *Pensamiento y Lenguaje*. Editorial Pueblo y Educación. 1982.
 9. Knowles, M. *Theory of andragogy*. 1984
 10. Universidad internacional de valencia. *Psicología del aprendizaje: aprender a estudiar en la etapa adulta*. 2015. <https://www.universidadviu.com/es/actualidad/nuestros-expertos/psicología-del-aprendizaje-aprender-estudiar-en-la-etapa-adulta>
 11. Brundage, D.H. y MacKeracher, D. Adult Learning Principles and Their Application in Program Planning. *Studies in Education*. 2020. [citado 03 Enero 2024];

12. Prado, J.F. La educación de adultos: un acercamiento desde el aprendizaje transformacional. *Conrado*, 2021. 17(78), 140-144.